

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 04/ TOTAL SWISS VN /2020

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH TOTAL SWISS VIỆT NAM

Địa chỉ: Số 89 Xuân Hồng, P12, Quận Tân Bình, Tp.HCM

Điện thoại: 028- 39481628

E-mail: phuong.totalswiss@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 0311580554

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: THỰC PHẨM BỔ SUNG: FIT SOLUTION CELL ENERGY
2. Thành phần: Dextrose, bột Guarana, Citric acid, bột củ cải đường, Vitamin C, bột yến mạch xanh tự nhiên, hương liệu thực phẩm, Vitamin PP (Niacin), Calcium Pantothenate, bột Algae, Vitamin B6, Vitamin B2, Vitamin B1, Vitamin B9 (Folic acid), Vitamin H (Biotin), Vitamin B12.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 18 tháng kể từ ngày sản xuất.
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng trong hộp kim loại cách âm có nắp đậy bằng nhựa (175g/hộp), hoặc đóng gói theo quy cách nhà sản xuất. Bao bì đảm bảo an toàn vệ sinh thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):

**Xuất xứ:** Switzerland

**Nhà sản xuất:** NATURAL ALTERNATIVES INTERNATIONAL EUROPE S.A

**Địa chỉ:** Via Cantonale, Centro Galleria 1, 6928 Manno – IT, Switzerland

**Thương nhân xuất khẩu:** TOTAL SWISS ASIA PACIFIC PTE. LTD

**Địa chỉ:** 2 Ang Mo Kio st. 65 Singapore 569058

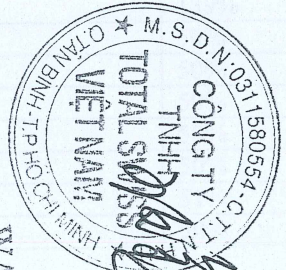
**III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)**







51  
30  
T  
E  
/VH



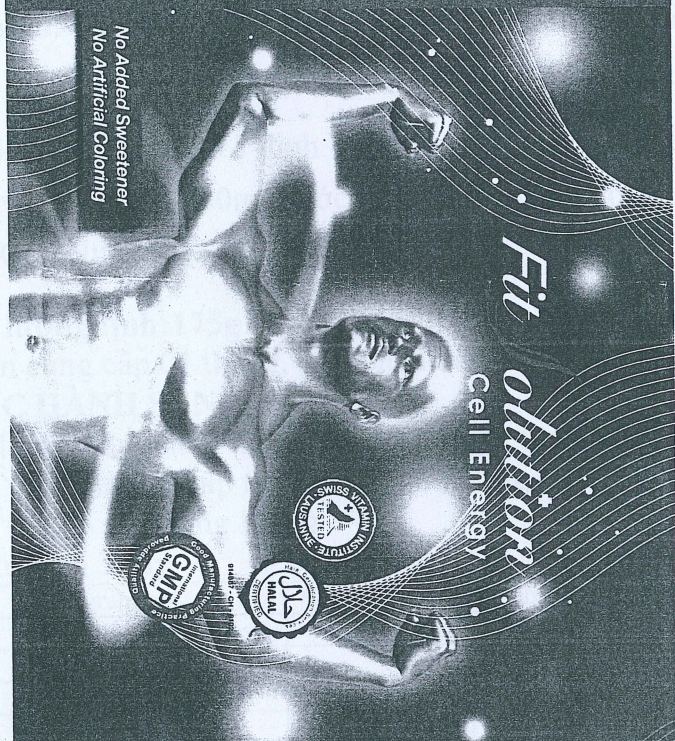
Tổng giám đốc  
WANG WEN CHIN

**Fit Solution Cell Energy- Tin Can**  
With Bleeding Size : 236mm x 88mm (H)  
Color : 4C  
Quantity :  
Barcode No. : 762 9999 014619

Average Value	Per 100 g powder	%RDA	Per Daily Dose (8g powder)	%RDA
Energy Value	433.4 kJ (103.5 Kcal)		24.2 kJ (6 Kcal)	
Protein	17.0	0.19	1.39	1.39%
Carbohydrate	224.4 g	0.19	1.39	0.26%
Fat	1.7 g		0.26%	
Citric Acid	4.9 g	85%	30 mg	50%
Vitamin C	517.2 mg	232.5%	25 mg NE	138%
Niacin	491 mg NE	862%	3 mg	50%
Pantothenic Acid	517 mg	862%	1 mg	50%
Vitamin B6	172 mg	862%	0.8 mg	50%
Vitamin B2	13.8 mg	862%	0.7 mg	50%
Vitamin B1	12.1 mg	862%	100 µg	50%
Folic Acid	1724.1 µg	874%	78 µg	51%
Vitamin B12	13103.2 µg	874%	0.51 µg	50%
Biotin	8.6 µg	862%		

Fit Solution Cell Energy is a registered trademark and service of Swiss for Recharge Ltd. (www.swissvitamin.com)

**INGREDIENTS:** Dextrose, Guarana Powder, Citric Acid, Red Beetroot Powder, Vitamin C, Wild Green Oat Powder, Flavour, Niacin, Calcium Pantothenate, Alpha Powder, Vitamin B6, Vitamin B2, Vitamin B1, Folic Acid, Biotin, Vitamin B12.  
**CAUTION:** Do not exceed the stated recommended daily dose. Health supplements should not be used as a substitute for a varied and balanced diet and a healthy lifestyle.  
Keep out of reach of young children. Close lid tightly after use. Store in a cool, dry place.  
Expiry Date and Lot No.: See bottom of can.



No Added Sweetener  
No Artificial Colouring

Health Supplement Drink  
Mix in Powder Form with Vitamins.

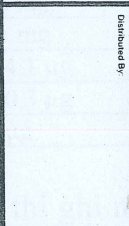
**PREPARATION:**  
Dissolve 6.8g (approx. 3 measuring spoon) in 50 ml of still water 1 time a day.

**DAILY RECOMMENDATION:**  
1 portion per day in the morning; mix together with Cell Nutrition.  
**175 g**

One Month Supply, equals 30 portions each with 5.8g powder.  
**GOOD MANUFACTURING PRACTICE:**  
Excellent Product Quality in conformance with international GMP standard.

**NAS**® = Nutrients Absorption System  
**ESA**® = Energy Slope Arrangement  
Made in Switzerland

Sole & Exclusive Distributor  
in Asia Pacific Region  
**SWISS**  
Total Quality Assurance Ltd  
27 Ang Mo Kio Street 15  
Singapore 560028



BARCODE

Updated on 10 May 2018



## Fit Solution Cell Energy

(Không thêm chất tạo ngọt, Không màu nhân tạo)

**Fit Solution Cell Energy- Hộp thiếc**

Kích thước: 236mm x 88mm (H)

Màu sắc: 4C

Định lượng:

Số mã vạch: 762 9999 014619

- Nước uống bổ sung sức khỏe
- Trộn ở dạng bột chứa Vitamin

### HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:

Hòa tan với nước và thưởng thức. Khuấy đều trước khi uống, uống ngay sau khi pha.

Để đạt kết quả tối ưu về dinh dưỡng nên dùng 5.8g (3 muỗng) Fit Solution Cell Energy trong 50ml nước ngày 1 lần vào buổi sáng dùng chung với Fit Solution Cell Nutrition.

### Khối lượng tịnh: 175g

Nguồn cung cấp 01 tháng, mỗi phần bằng 30 phần với 5,8g bột

### THỰC HÀNH SẢN XUẤT TỐT:

Chất lượng sản phẩm thông minh tuân thủ theo tiêu chuẩn quốc tế của GMP

NAS<sup>R</sup>= Hệ thống hấp thụ Chất dinh dưỡng

ESA<sup>R</sup>= Sắp xếp năng lượng

Sản xuất tại Thụy Sĩ

Giá trị trung bình	100 gram bột	%RDA	Khẩu phần ăn hàng ngày (20 gram bột)	%RDA
Giá trị năng lượng	433,4 KJ (103,5Kcal)		24,4 KJ (6 Kcal)	
Chất đạm	1,7 g		0,1 g	
Carbohydrate	22,4 g		1,3 g	
Chất béo	1,7 g		0,1 g	
Axit citric	4,5 g		0,261 g	
Vitamin C	517,2 mg	862%	30 mg	50%
Niacin	431 mg NE	2394%	25 mg NE	139%
Axit pantothenic	51,7 mg	862%	3 mg	50%
Vitamin B6	17,2 mg	860%	1 mg	50%
Vitamin B2	13,8 mg	863%	0,8 mg	50%
Vitamin B1	12,1 mg	864%	0,7 mg	50%
Axit folic	1724,1 µg	862%	100 µg	50%
Blotin	1310,3 µg	874%	76 µg	51%
Vitamin B12	8,6 µg	860%	0,5 µg	50%

RDA theo chỉ thị ghi nhãn của Châu Âu hoặc % giá trị cho Phụ cấp hàng ngày được đề xuất (90/496/EEC)

### THÀNH PHẦN:

Dextrose, bột Guarana, Citric acid, bột củ cải đường, Vitamin C, bột yến mạch xanh tự nhiên, hương liệu thực phẩm, Vitamin PP (Niacin), Calcium



Pantothenate, bột Algae, Vitamin B6, Vitamin B2, Vitamin B1, Vitamin B9 (Folic acid), Vitamin H (Biotin), Vitamin B12.

**KHUYẾN CÁO:**

Không dùng vượt quá liều khuyến cáo hàng ngày đã nêu

Thực phẩm bổ sung không được sử dụng để thay thế hoàn toàn thực phẩm đa dạng hàng ngày để duy trì lối sống lành mạnh.

Để xa tầm tay trẻ em

Đóng chặt nắp sau khi sử dụng. Bảo quản nơi khô, ráo.

Ngày hết hạn và số lô: Xem dưới nắp hộp.

(cập nhật ngày 10 tháng 05 năm 2018)

Công ty TNHH Total Swiss Việt Nam  
(đã ký và đóng dấu)

Tổng Giám Đốc-Wang Wen Chin

PH  
HỒ CH  
805  
VCS  
VHH  
-SV  
NA  
PH



Tôi, Vũ Quỳnh Ngân, giấy CMND/ Hộ chiếu số: 023441308, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Vũ Quỳnh Ngân

**26-10-2020**

Ngày \_\_\_\_\_  
(Bằng chữ: Ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm hai ngàn \_\_\_\_\_)

Tại Ủy ban nhân dân Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh. Tôi, *Nguyễn Lân Tài*  
là Phó Trưởng phòng Tư pháp Quận 3.

**Chứng thực:**

Bà Vũ Quỳnh Ngân là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi.

Số chứng thực **05843 10** Quyền số: \_\_\_\_\_ -SCT/CKND

Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận 3



*Nguyễn Lân Tài*



15  
3  
H  
3  
H  
H



## NỘI DUNG NHÃN PHỤ SẢN PHẨM (DỰ KIẾN)

Thực phẩm bổ sung: **FIT SOLUTION CELL ENERGY**

**Khối lượng tịnh** : 175g/hộp

**Thành phần:** Dextrose, bột Guarana, Citric acid, bột củ cải đường, Vitamin C, bột yến mạch xanh tự nhiên, hương liệu thực phẩm, Vitamin PP (Niacin), Calcium Pantothenate, bột Algae, Vitamin B6, Vitamin B2, Vitamin B1, Vitamin B9 (Folic acid), Vitamin H (Biotin), Vitamin B12.

**NSX:** 18 tháng trước HSD

**HSD:** Xem mục “EXPIRY DATE” dưới đáy lon

**Hướng dẫn sử dụng:**

Hòa tan với nước và thưởng thức. Khuấy đều trước khi uống, uống ngay sau khi pha.

Để đạt kết quả tối ưu về dinh dưỡng nên dùng 5.8g (3 muỗng) Fit Solution Cell Energy trong 50ml nước ngày 1 lần vào buổi sáng dùng chung với Fit Solution Cell Nutrition.

**Hướng dẫn Bảo quản:** Đóng chặt nắp sau khi sử dụng. Bảo quản nơi khô, ráo. Tránh ánh nắng trực tiếp.

**Xuất xứ:** Switzerland

**Nhà sản xuất:** Natural Alternatives International Europe S.A

**Địa chỉ:** Via Cantonale, Centro Galleria 1, 6928 Manno – IT, Switzerland.

**Thương nhân xuất khẩu:** TOTAL SWISS ASIA PACIFIC PTE. LTD

**Địa chỉ:** 2 Ang Mo Kio st. 65 Singapore 569058

**Thương nhân nhập khẩu:** CÔNG TY TNHH TOTAL SWISS VIỆT NAM

**Địa chỉ:** Số 89 Xuân Hồng, P. 12, Quận Tân Bình, Tp. HCM

**Thông tin cảnh báo:** Thực phẩm bổ sung không được sử dụng để thay thế hoàn toàn thực phẩm đa dạng hàng ngày để duy trì lối sống lành mạnh. Để xa tầm tay trẻ em.

**Chú ý:** Sản phẩm này không phải là thuốc, không có tác dụng thay thế thuốc chữa bệnh.



#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-1: 2011/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.
- QCVN 8-2: 2011/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- QCVN 8-3: 2012/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.
- QĐ 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y Tế - Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

TP.HCM, ngày 11 tháng 11 năm 2020

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



WANG WEN CHIN



# YÊU CẦU KỸ THUẬT CỦA SẢN PHẨM

Thực phẩm bổ sung: FIT SOLUTION CELL ENERGY

## 1. CÁC CHỈ TIÊU VI SINH VẬT:

STT	TÊN CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ TÍNH	YÊU CẦU
1	Tổng số vi khuẩn hiếu khí	CFU/g	$\leq 10^4$
2	Coliforms	CFU/g	$\leq 10$
3	Escherichia Coli	CFU/g	Không được có
4	Staphylococcus aureus	CFU/g	$\leq 10$
5	Cl.perfringenes	CFU/g	$\leq 10$
6	B.cereus	CFU/g	$\leq 10$
7	Tổng số bào tử nấm men – nấm mốc	CFU/g	$\leq 10^2$
8	Salmonella	CFU/25g	Không được có

## 2. HÀM LƯỢNG KIM LOẠI NẶNG:

STT	TÊN CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ TÍNH	MỨC TỐI ĐA
1	Cd	mg/kg	1,0
2	Pb	mg/kg	3,0
3	Hg	mg/kg	0,1
4	Sn	mg/kg	250

## 3. HÀM LƯỢNG CÁC CHẤT KHÔNG MONG MUỐN:

STT	TÊN CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ TÍNH	MỨC TỐI ĐA
1	Aflatoxin tổng	$\mu\text{g}/\text{kg}$	4
2	Aflatoxin B1	$\mu\text{g}/\text{kg}$	2
3	Ochratoxin A	$\mu\text{g}/\text{kg}$	3
4	Zearalenone	$\mu\text{g}/\text{kg}$	75
5	Deoxynivalenol	$\mu\text{g}/\text{kg}$	750





Vinacontrol HoChiMinh City  
80. Ba Huyen Thanh Quan St., Dist. 3,  
Ho Chi Minh City  
Tel : (84.28) 39.316323 - 39.316704  
Fax : (84.28) 39.316961 - 38.437861  
vinahochiminh@vinacontrol.com.vn  
www.vinacontrol.com.vn

## VILAS 234 PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số: 20G15TND12587-01

Đơn vị yêu cầu và gửi mẫu:	CÔNG TY TNHH TOTAL SWISS VIỆT NAM		
Tên mẫu:	Thực phẩm bổ sung: Fit Solution Cell Energy		
Ký hiệu mẫu:	Không		
Ngày nhận mẫu:	31.08.2020	Ngày thử nghiệm:	31.08.2020
Ngày trả kết quả:	15.09.2020		
Thời gian lưu mẫu:	01 tháng		

### I. Tình trạng mẫu

- Niêm phong: Không
- Ngoại quan: Dạng bột
- Bao bì, đóng gói: Lon thành phẩm

### II. Kết quả thử nghiệm

STT	Tên chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Kết quả thử nghiệm	Phương pháp thử
1.	Hàm lượng Chì (Pb)	mg/kg	Không phát hiện (LOD: 0,006)	PP 17-AAS-TT2
2.	Hàm lượng Cadimi (Cd)	mg/kg	Không phát hiện (LOD: 0,03)	PP 17-AAS-TT2
3.	Hàm lượng Thủy ngân (Hg)	mg/kg	Không phát hiện(LOD: 0,02)	PP 17-AAS-TT2
4.	Aflatoxins (B1,B2,G1,G2)	µg/kg	Không phát hiện (LOD 0,2 cho mỗi chất)	PP3.1.6 HPLC-TT2 (Ref. AOAC 990.33)
5.	Aflatoxins B1	µg/kg	Không phát hiện (LOD 0,2)	PP3.1.6 HPLC-TT2 (Ref. AOAC 990.33)
6.	Tổng số nấm men, nấm mốc	CFU/g	<10	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)
7.	Phát hiện Salmonella spp.	-/25g	Không phát hiện (LOD: 5 CFU/25g)	TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017)
8.	Định lượng Clostridium perfringens	CFU/g	<10	TCVN 4991:2005 (ISO 7937 : 2004)
9.	Định lượng Coliforms	CFU/g	<10	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2006)
10.	Định lượng Escherichia coli dương tính β-glucuronidaza	CFU/g	<10	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)
11.	Định lượng Staphylococci dương tính coagulase	CFU/g	<10	TCVN 4830-1:2005 (ISO 6888-1:1999 with Amendment 1 : 2003)
12.	Tổng số vi khuẩn hiếu khí	CFU/g	$3,7 \times 10^2$	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)
13.	Định lượng Bacillus cereus giả định	CFU/g	<10	TCVN 4992:2005 (ISO 7932: 2004)

■ Chú thích: ■ < 10 CFU/g : không có khuẩn lạc nào hiện diện trên đĩa thạch môi trường.

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT

Phan Liên Châu

TRUNG TÂM PHÂN TÍCH VÀ THỬ NGHIỆM 2 – VINACONTROL  
P.GIÁM ĐỐC



Đoàn Thị Lý

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng. Các kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm, dựa vào năng lực và hiểu biết tốt nhất của chúng tôi tại thời điểm thử nghiệm. Hết thời hạn lưu mẫu, Vinacontrol không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả thử nghiệm của khách hàng.  
(\*) Phép thử được công nhận VILAS(ISO/IEC 17025); (\*\*) Phép thử sử dụng nhà thầu phụ; (#) phép thử được các Bộ, ngành chỉ định;  
LOD : giới hạn phát hiện, LOQ: giới hạn định lượng.

Địa chỉ PTN: Lô U 18A đường 22 KCX Tân Thuận Q7, Tp.HCM; Tel: 028.37700922; Fax: 028.37700997. Web: lab.vinacontrol.com.vn.  
Email: labvinacontrol@yahoo.com, marketing.lab.vinacontrol@gmail.com.

QLF01.01-VN-TT2/VNC

Trang 1/1







Vinacontrol HoChiMinh City  
80 Ba Huyen Thanh Quan St., Dist. 3,  
Ho Chi Minh City  
Tel : (84.28) 39.316323 - 39.316704  
Fax : (84.28) 39.316961 - 38.437861  
vinahochiminh@vinacontrol.com.vn  
www.vinacontrol.com.vn

Số: 20G15TND15576-01

VILAS 234

## PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Đơn vị yêu cầu và gửi mẫu:	CÔNG TY TNHH TOTAL SWISS VIỆT NAM		
Tên mẫu:	Thực phẩm bổ sung: Fit Solution Cell Energy		
Ký hiệu mẫu:	Không		
Ngày nhận mẫu:	02.11.2020	Ngày thử nghiệm:	02.11.2020
Ngày trả kết quả:	10.11.2020		
Thời gian lưu mẫu:	01 tháng		

### I. Tình trạng mẫu

- Niêm phong: Không
- Ngoại quan: Dạng bột
- Bao bì, đóng gói: Lon thành phẩm

### II. Kết quả thử nghiệm

STT	Tên chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Kết quả thử nghiệm	Phương pháp thử
1	Hàm lượng Thiếc (Sn)	mg/kg	Không phát hiện (LOD:10)	PP 23-ICP-TT2(*)
2	Deoxynivalenol	µg/kg	Không phát hiện (LOD:150)	PP 3.4.1HPLC-TT2 (*)
3	Zearalenone	µg/kg	Không phát hiện (LOD:20)	PP 3.3.1-HPLC-TT2 (*)
4	Ochratoxin A	µg/kg	Không phát hiện (LOD:0,15)	PP 3.2.1 HPLC-TT2 (*)

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT

Đoàn Thị Lý

TRUNG TÂM PHÂN TÍCH VÀ THỬ NGHIỆM 2 – VINACONTROL  
GIÁM ĐỐC

Phạm Ngọc Dũng

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng. Các kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm, dựa vào năng lực và hiểu biết tốt nhất của chúng tôi tại thời điểm thử nghiệm. Hết thời hạn lưu mẫu, Vinacontrol không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả thử nghiệm của khách hàng.  
(\* ) Phép thử được công nhận VILAS(ISO/IEC 17025) ; (\*\* ) Phép thử sử dụng nhà thầu phụ ; (#) phép thử được các Bộ, ngành chỉ định;  
LOD : giới hạn phát hiện, LOQ: giới hạn định lượng.

Địa chỉ PTN: Lô U 18A đường 22 KCX Tân Thuận Q7, Tp.HCM ; Tel: 028.37700922; Fax: 028.37700997. Web: lab.vinacontrol.com.vn.  
Email: labvinacontrol@yahoo.com, marketing.lab.vinacontrol@gmail.com.

BM 01-QPL13-TT2

Trang 1 / 1

